

SẮC LỆNH NÀY ÁP DỤNG CHO NHỮNG NHÂN VIÊN LÀM VIỆC TẠI QUẬN LOS ANGELES  
CHƯA HỢP NHẤT, BẤT KỂ TÌNH TRẠNG NHẬP CƯ HOẶC VIỆC LÀM.  
**SẮC LỆNH VỀ MỨC LƯƠNG TỐI THIỂU CỦA QUẬN LOS ANGELES**

Sắc lệnh này có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2016.

Sắc lệnh này áp dụng cho những nhân viên thực hiện ít nhất hai giờ làm việc trong một tuần cụ thể tại các khu vực chưa hợp nhất của Quận Los Angeles. Chủ lao động phải trả mức lương tối thiểu quy định dưới đây cho tất cả số giờ làm việc.



Áp phích này phải được trưng bày ở nơi dễ thấy và dễ tiếp cận tại nơi làm việc, bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và ngôn ngữ chính mà chủ lao động sử dụng để giao tiếp với nhân viên về chức năng công việc của nhân viên, nếu đó không phải là tiếng Anh hoặc tiếng Tây Ban Nha.

**Bộ luật Quận Los Angeles Chương 8.100 - Mức lương Tối thiểu**

**Ngày 1 tháng 7 năm 2024\***

**\$17.27 MỖI GIỜ**

\*Bắt đầu từ năm 2022 và tiếp tục mỗi năm sau đó, vào ngày 1 tháng 1, Tổng Giám đốc (CEO) sẽ xác định mức lương điều chỉnh sẽ có hiệu lực vào ngày 1 tháng 7 của năm đó.

*Mức lương Trước đây*

Ngày 1/7/2023 ... \$16.90 mỗi giờ (Tất cả chủ lao động)

Ngày 1/7/2022 ... \$15.96 mỗi giờ (Tất cả chủ lao động)

Ngày 1/7/2021 ... \$15.00 mỗi giờ (Tất cả chủ lao động)

Ngày 1/7/2020 ... \$15.00 mỗi giờ đối với những chủ lao động lớn có 26 nhân viên trở lên

Ngày 1/7/2020 ... \$14.25 mỗi giờ đối với những chủ lao động nhỏ có 25 nhân viên trở xuống

**Bộ luật Quận Los Angeles Chương 8.100 & 8.101 - Trả thù là Bất hợp pháp**

**Quý vị có quyền:**

- Nộp đơn khiếu nại
- Thông báo cho bất kỳ người nào về các quyền có thể có của họ
- Khẳng định quyền của quý vị theo luật này

**Việc trả thù bao gồm nhưng không giới hạn ở:**

- Sa thải quý vị
- Giảm lương của quý vị
- Phân biệt đối xử với quý vị
- Các mối đe dọa chống lại quý vị hoặc thành viên gia đình ruột thịt

Xin lưu ý: Chủ lao động có thể thực hiện các biện pháp kỷ luật đối với nhân viên khi có lý do chính đáng; tuy nhiên, việc này có khả năng bị coi là trả thù nếu chủ lao động không thể đưa ra lý do.

**Bộ luật Quận Los Angeles Chương 8.101 - Thông báo cho Nhân viên**

**Tuyên Bố Tiết Lộ Tiền Công Ban Đầu**

Vào thời điểm tuyển dụng, chủ lao động của quý vị phải cung cấp cho quý vị một văn bản tiết lộ những thông tin sau:

- Tên của chủ lao động, tên doanh nghiệp, địa chỉ thực và địa chỉ thư tín của văn phòng chính, địa chỉ email và số điện thoại của chủ lao động
- (Các) mức lương và ngày trả lương của quý vị
- Chính sách tiền boa của chủ lao động, nếu có
- Cơ sở trả lương của quý vị (theo giờ, hàng tuần, theo hoa hồng kinh doanh)
- Công thức xác định mức lương
- Các khoản khấu trừ vào tiền lương của quý vị mỗi kỳ lương
- Bất kỳ thông tin bổ sung nào theo yêu cầu của luật pháp

**Bảng Kê Lương**

Mỗi ngày lãnh lương, chủ lao động của quý vị phải cung cấp cho quý vị thông tin theo yêu cầu của Bộ luật Lao động California 226(a):

- Tổng tiền lương và tiền lương ròng kiếm được
- Các khoản khấu trừ đã thực hiện
- Tổng số giờ làm việc của nhân viên
- Số đơn vị tính theo sản phẩm kiếm được (đối với người lao động hưởng lương theo sản phẩm)
- Cơ sở trả lương (giờ, ca, ngày, tuần, theo hoa hồng kinh doanh)
- Ngày được tính trong kỳ trả lương nhân viên
- Mức lương theo giờ áp dụng có hiệu lực trong kỳ lương và số giờ làm việc tương ứng cho mỗi mức lương theo giờ
- Tên và địa chỉ của chủ lao động
- Tên của nhân viên; và bốn chữ số cuối của Số An sinh Xã hội của nhân viên hoặc số ID nhân viên

**Bộ luật Quận Los Angeles Chương 8.101 - Quyền của Quý vị được Bảo vệ**

**Quý Vị Có Quyền Nộp Đơn Khiếu Nại**

Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại lên Phòng Công bằng Lao động của Sở Sự vụ Tiêu dùng và Kinh doanh về cáo buộc vi phạm Sắc lệnh về Mức lương Tối thiểu. Khiếu nại phải được nộp trong vòng ba năm sau khi xảy ra sự việc vi phạm bị cáo buộc.

**Quý Vị Có Quyền Khiếu Khiện**

Bất kỳ nhân viên, tổ chức hoặc bất kỳ cá nhân nào khác hành động thay mặt cho công chúng và các quyền của họ theo luật này đã bị vi phạm đều có thể khởi kiện dân sự ra tòa án chống lại chủ lao động vi phạm Sắc lệnh về Mức lương Tối thiểu.

**(800) 593-8222**



LOS ANGELES COUNTY  
**CONSUMER &  
BUSINESS AFFAIRS**



Quét mã QR để biết thêm thông tin và kiểm tra xem quý vị có ở Quận Los Angeles chưa hợp nhất hay không

Email: [wagehelp@dca.lacounty.gov](mailto:wagehelp@dca.lacounty.gov)  
Website: [workers.lacounty.gov](http://workers.lacounty.gov)

320 West Temple Street, Room G-10  
Los Angeles, California 90012